

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 23 (1993)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Noël et la solidarité

A quelques jours de Noël, la ville resplendit de toutes ses lumières. Un air de fête rôde autour des centres commerciaux où l'on s'agite. C'est le dernier moment pour l'achat du plus beau cadeau de Noël. Cette frénésie publique cache souvent un autre état d'âme, celui des défavorisés, des familles qui, elles, n'auront peut-être pas de quoi amasser beaucoup de cadeaux sous le sapin. Chaque année, les organisations d'entraide lancent des appels à la solidarité. Heureusement, ils sont de plus en plus écoutés et, pour certains, Noël ne serait pas Noël s'ils n'avaient pas apporté leur contribution. En 1993, ce réflexe sera encore plus important. Parce que, les mauvaises conditions économiques aidant, ce mouvement se devra encore plus net afin d'estomper des faits qui ont pour nom chômage, pauvreté, renchérissement et échéances, pour ne citer que ceux-ci. Les retraités n'échappent pas non plus à la spirale montante du coût de la vie. Que Noël soit pour tous l'occasion d'une pause dans les soucis quotidiens.

*René Hug*



**Béatrice Alcalà:**  
elle tient ses yeux  
dans les bras.

**Photo couverture:**  
Yves Debraine

<b>ACTUALITÉS</b>	Quoi de neuf?	2
<b>CUISINE DE SAISON</b>	Joyeux Noël en croquant la pomme	3
<b>SOS CONSOMMATEURS</b>	Noël: plus d'idées que d'argent	5
<b>PLUMES, POILS &amp; C<sup>ie</sup></b>	Un drôle d'oisillon	7
<b>VOTRE SANTÉ</b>	Le cholestérol: vital, mais parfois dangereux	8
<b>NOUVELLES MÉDICALES</b>	La médecine en marche	9
<b>À VOUS DE JOUER</b>		10
<b>DES AUTEURS, DES LIVRES</b>		11
<b>LU POUR VOUS</b>		12
<b>CES FOLLES ANNÉES</b>	1956: Paul Léautaud	14
<b>VOTRE ARGENT</b>	Comment rédiger son testament	16
<b>PORTRAIT</b>	La nuit étoilée de Béatrice Alcalà	17
<b>INFORMATIONS SOCIALES DE SUISSE ROMANDE</b>	Pro Senectute, MDA, etc.	19
<b>ASSURANCES SOCIALES</b>		25
<b>L'AÎNÉE DU MOIS</b>	Michèle Joz-Roland	26
<b>CONTE DE NOËL</b>	Le secret d'un enfant	29
<b>À VOS CARTES</b>		30
<b>RELEVÉ DANS LA PRESSE</b>	Quelle tête aurons-nous quand nous serons vieux?	32
<b>MESSAGES OECUMÉNIQUES</b>		33
<b>MOTS CROISÉS</b>		34
<b>MOTS CROISÉS GÉANTS</b>	Grand concours	37
<b>J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS</b>	Regards sur la musique tchèque	38
<b>VOYAGES-VACANCES</b>	Votre Réveillon à Palma	39
<b>LES BONS TUYAUX DE LA POLICE</b>	La prévention pourquoi?	42
<b>GARDEZ LA FORME</b>	Quinze minutes par jour!	43

**Direction:** Yves Debraine  
**Rédaction:** René Hug  
**Secrétariat:** M.-L. Ravanne

**Administration  
et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
Tél. 021/312 34 29  
Fax 021/312 68 28  
**Secrétariat ouvert**  
de 8 h à 11 h 45

**Abonnements:** 11 nos/an  
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

**Collaborateurs réguliers:** Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, Diane Correa-Hall, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, Valérie Klaus, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.

**Graphisme** J. Falcicola **Maquette** Véronique Duthovex  
**Imprimeur** Presses Centrales Lausanne S.A.

**Editeur** Société coopérative Aînés

**Régie des annonces pour la Suisse romande**  
OFA Orell Fussli Publicité SA, 1002 Lausanne  
Rte de Chavannes 33, tél. 021/624 00 74

**Régie des annonces pour la Suisse allemande**  
Media-Agentur, Rolf Müller  
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93

**Tirage:** 24 500 exemplaires